



2391

06.09.2014  
MING PAO  
WEEKLY

# 一平方米 的觸／感

What's New  
A Feminine  
Statement

美味追尋  
香腸狂熱

Grand Details  
Handmade a  
Hong Kong Star

Health  
Gluten-free  
由抗敏感變保健飲食

# 感受 材料的 詩意

皮革是現居美國的香港藝術家李寶怡 (Bovey) 既熟悉又陌生的物料。熟悉的是皮革從原始時代就是人類常用的物料，從衣飾到各種器具，我們當中沒有哪個人會未曾觸碰過，Bovey更鍾情皮具經年月洗禮的質感；陌生的卻是，Bovey一直專注以中國傳統書法用的宣紙創作，這是她首次把皮革視為藝術素材。

撰文：林綺雯

《Fighting/Touching》的構圖比Bovey過往的作品都要簡單，但只要細看，作品上每根手指都切割得宜，形態生動，如非有一雙巧手很難做到。



「『感覺』不只是身體回應不同物質的反應，而是更深層的、對於自身存在的經驗。那是一種『自覺』。」

李寶怡



Bovey認為“Sensation”對創作很重要，「這是一種‘mindfulness’，不用經由觸碰引發。」她尤其喜歡進入夢鄉那一瞬間的感覺，「你可以想像自己雙眼仍然睜開，但很累很累，就在合上那一秒，進入夢鄉那一瞬。我特別喜歡那個時刻，硬要說的話，那可能是上下眼皮接觸的一剎，一種對存在的自覺。」





帶着藝術家的自覺，她必須重新感受物料的詩意。「我從來沒有試過以皮革創作，起初真是戰戰兢兢，甚至想過放棄，但最終還是硬着頭皮去了布行。」沒有帶着任何前設來到布行，Bovey差點白行一趟，因為一平方米的皮革選擇並不多，而礙於她的創作方式，選擇更少。最後Bovey選用的，是一片灰中帶點米黃的絨面皮革，「皮革的種類很多，每一種都有不同質感，像牛皮較厚重，感覺較冷；絨面革皮則有種舒適的感覺。」

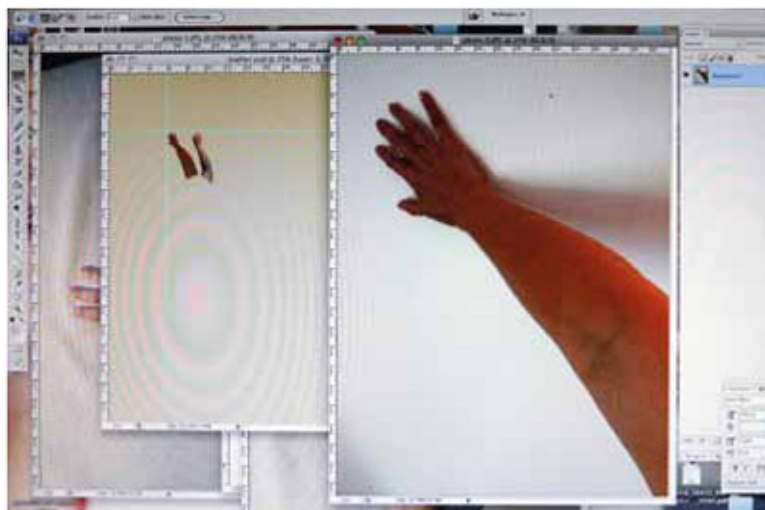
這片絨面皮革更只有一般衣料的厚度，薄薄一塊拿在手上，輕輕觸碰，從指尖傳來的觸感，是藝術家與創作物料對話的開始。「我們即以雙手去觸碰世界。每一次我們伸出雙手，就有機會碰到什麼、抓到什麼，然後觸發一連串的生理反應及情緒上的感知。」

## Fight for something

也許我們偶爾會忘了皮革的前身正是動物的皮膚，包裹着動物的器官、骨架。這個皮囊在精製過後不但不臭，反而帶着皮香，予人溫暖之感。「這皮革很柔韌舒適，顏色有點像宣紙。我想既然我要用不同的物料，那至少令我感到較安心。而且它有一種皮膚的質感，所以我想到手，以身體的一部分作構圖。」

觸覺細胞滿佈我們的皮膚，最為敏感的部位就在嘴唇和指腹，所以Bovey以手作為主要的圖像，不無道理。作品《Fighting/Touching》上大大小小的手，都是Bovey的手的剪影，「我先拍下一堆我雙手及前臂的相片，都是我在觸摸這絨面皮革的時候所拍的，然後在電腦修改成不同的大小，再列印出來鋪在皮革上剪出手的形狀。」

饒富趣味的是，這些手都向上伸展，好像正在爭取什麼，要觸碰什麼。當你要“Fight for something”時，腎上腺素會上升，毛孔亦不得不擴張起來，對抗那種血脈沸騰游走全身而至的發麻感覺；又如“Fight about something”則是實際的身體接觸，肢體碰撞起來，又會觸發更多感受。為了營造觸碰的感覺，Bovey沒有把手完全剪下來，「我想那些手垂下來，不經意的互相碰到，所以我沒有想過構圖，反而帶點隨意，剪好一件再剪另一件，前前後後，有的聚在一起，有的則留白，營造出一種節奏。」



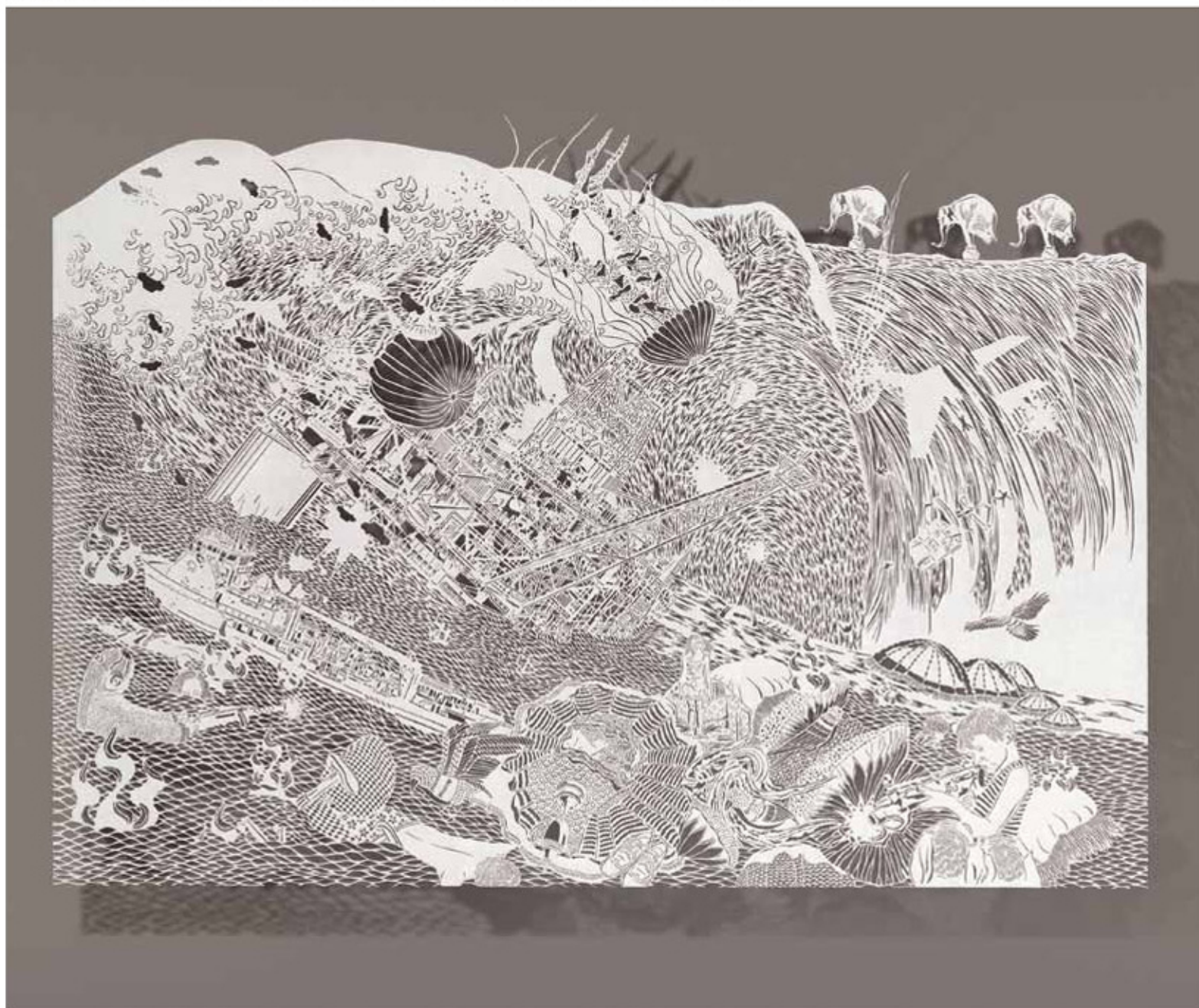
一如平日的紙雕創作，Bovey這次亦利用電腦輔助，以勾勒出手的輪廓。



擁有數碼藝術碩士學位的 Bovey 曾從事相關創作，但一關上螢幕，作品便不著痕跡，她不禁問：到底作品孰真孰假？後來她轉而創作真實存在的紙雕作品，不過電腦仍是重要的輔助工具，用以製作複雜的草圖，此圖是作品《Tsunami-Oblivious》的 Digital Template。



Bovey 一直以作品探索人與自然的關係中各種權力、生存和犧牲的角力，為傳統的紙雕手藝賦予當代意味。複雜的構圖經過兩個月時間「雕刻」，《Tsunami-Oblivious》（2009）終於完成，再沒色彩，只剩虛實，卻震撼不減。







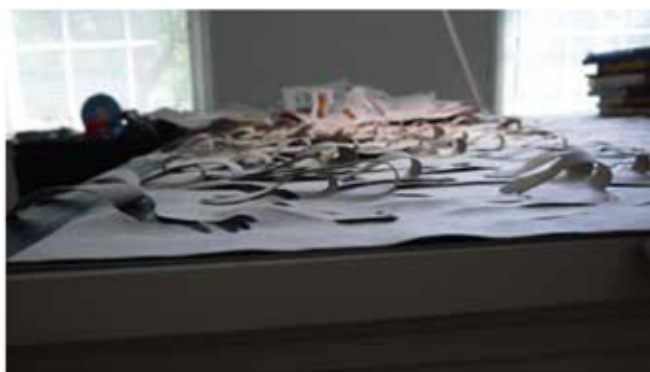
不少人把Bovey形容為剪紙藝術家，但其實她以X-Acto工具刀裁切紙張，「以刀作畫」，所以「紙雕藝術」也許是更準確的說法。這次她嘗試以剪刀裁切皮革，最終仍覺得不夠俐落。



皮革上的手裁一隻得一雙，一虛一實，互相觸碰。



Bovey說若非以皮革出發，她不會發展出這樣的一件作品。在藝術創作之中，物料的確擔當重要角色。



厚薄是相對的概念，從側面看這塊厚度如衣料般的皮革，似是很薄，但對比宣紙卻很厚。

## 宣紙VS皮革

這種隨意又即興的節奏，對Bovey而言原來是一大挑戰。

看過Bovey的紙雕作品，都會為當中的精巧細節所驚歎，每件都花上數周甚至數月完成，2009年作品《Tsunami-Oblivious》中，翻滾的巨浪湧向傾倒的鑽油台、孩童在耍玩戰爭遊戲、巨型水母騰飛空中、三隻大象踏着圓球在浪上表演馬戲……如此豐富的畫面，花了藝術家整整兩個月的時間進行「雕刻」。Bovey就是偏愛這種細緻又複雜的構圖，並以宣紙這種她十歲習中國書法便開始接觸的物料創作。談起宣紙的特性，Bovey能如數家珍：天然、無害於環境、吸水、柔滑……但一旦出錯，作品就無法挽救。她習慣在電腦製作好構圖（Digital Template），放在紙上或紙下作雕刻，一切都在掌握之內。最後磨刀霍霍，以一把X-Acto工具刀走天涯。手指按著紙張滑動，刀鋒游走紙上，的確「霍霍」而響，滿足她耳聽之感。

這種創作方式，跟物料有著不可割裂的關係。近十年來每每需要聚精會神，她的觸覺反而愈見敏銳。在這種極需敏感纖細的創作中，即使皮革再薄，跟紙張仍是差之毫釐。剪刀不夠俐落，使用X-Acto工具刀也不見得輕鬆，往往需要來回切割，使Bovey陷入苦思，「一開始我真的很掙扎，『噢，天啊！莫非我要做出很簡單的東西？那還是我的創作嗎？』」腦海中跑出很多問題。我對宣紙的認識無用武之地。」

## 走出安全區

但不久，Bovey就找到皮革給予作者的新感覺——安全感。「皮具本來就使人感到貼心，散發著穩妥的感覺。當你感到安全，就會更願意開拓新的領域，然後釋放更多潛藏的意識。或許是皮革的溫度及柔軟質感，把我從規劃好一切的習慣中釋放出來。」

跳出了框框，就是新天新地。放下複雜的構圖，她更樂得可以邊裁紙邊即興構

想，體驗另一種隨感覺而行的創作方式。藉著手的輪廓和正負空間，以及手的大小營造出距離感，其實亦貫徹她以往在紙雕作品中，透過虛實呈現出三維的假象，只是這回是她第一件真正三維的作品。除了平面展示，Bovey還嘗試改變一貫的展示方式，因應物料的特質來一個新的呈現方式。「我把它弄成向下垂的圓錐形態，反而更能呈現出皮革的柔韌。那種皺褶，垂下的方式都很雅致，有種厚重感，儼如雕塑的感覺。這種展示方式更發揮了皮革的特質。」

Bovey曾經說過，每件作品都是通往下一件作品的門。帶著自覺，願意重開感覺之門，也許我們同樣可以通往一次又一次的觸感新領域。

登入QR code可觀看  
創作者訪問片段



## PROFILE

李寶怡 (Bovey Lee)

出生於香港。十歲開始習中國書法，讓她初次接觸宣紙素材，書法中虛實的意象至今仍然影響她的創作。她畢業於香港中文大學藝術系，後於美國先後取得繪畫及數碼藝術的藝術碩士學位。一次父親給她展示中國傳統剪紙，引起她的興趣，觸發她於2005年開始紙雕創作，以雙手創作真實存在的作品，但她沒有完全捨棄數碼媒體創作，反而善用專長，將兩者融合，發展出富有特色的當代紙雕作品。

[www.boveylee.com](http://www.boveylee.com)



64

65

利用皮革的厚重感，做出下垂的形態，這隨意的展示方式，讓小手之間有更多不經意的觸碰。